



**CONTRATO No.012/2014- MAG**  
**"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS**  
**DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**

Nosotros **MANUEL DE JESÚS JACOBO HERNÁNDEZ**, mayor de edad, Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número cero cero setecientos cincuenta y nueve mil ochocientos cincuenta- nueve y Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- doscientos sesenta mil cuatrocientos cincuenta y ocho- cero uno uno- tres, actuando en representación del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Agricultura y Ganadería, en mi calidad de Director General de Administración y Finanzas y designado por el señor Ministro de Agricultura y Ganadería, para firmar contrato de adquisiciones de bienes muebles no sujetos a Licitación, y que en el transcurso de este contrato me denominaré **"EL CONTRATANTE Ó EL MAG"** con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero diez mil ciento treinta y uno- cero cero seis- nueve; y por otra parte; **OSFREDI ANTONIO AGREDA MACAL**, mayor de edad, Ingeniero Industrial, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, portador del Documento Único de Identidad número: cero dos cinco tres siete nueve cero dos- seis y con Número: de Identificación Tributaria número cero dos uno cero- cero uno cero seis siete tres- cero cero uno- cinco, actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la sociedad **"RAF, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **"RAF S.A. DE C.V."** sociedad del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de la Libertad con Numero de Identificación Tributaria cero doscientos diez- dos seis cero tres siete uno- cero cero uno- seis, que en el transcurso del presente instrumento me denominare **"EL CONTRATISTA"**; y en los caracteres dichos **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**, en virtud de lo establecido en los términos de referencia del Proceso por Libre Gestión MAG N°. cero cero cuatro- dos mil catorce, denominado **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**, a favor y a satisfacción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, en lo sucesivo denominado el MAG, de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, que en adelante se denominará LACAP y en especial a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es realizar el **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**, tal servicio será prestado en la forma establecida en el presente contrato



conforme a lo establecido en los términos de referencia y la oferta presentada por El Contratista de fecha veintiocho de febrero de dos mil catorce, "EL MAG" deberá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio objeto del presente contrato es por un monto total de **TREINTA Y TRES MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$33,500.00)**, el cual incluye el impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), y serán pagados por "EL CONTRATANTE" dentro de un plazo de aproximadamente sesenta días hábiles contados a partir de la presentación de la respectiva factura de consumidor final respectiva a nombre de: Encargado del Fondo Rotativo-Fondo de Actividades Prioritarias-Dirección General de Economía Agropecuaria-Proyecto Número dos mil quinientos veintiséis- Sección cuatrocientos dieciséis (B) dos mil dos, dicho documento deberá ser firmado por el Administrador del Contrato haciendo constar que recibió a satisfacción el servicio. Dicho precio será pagado a "EL CONTRATANTE", por medio de tres pagos que se efectuaran de la siguiente forma: **a)** Un primer pago por un monto de **DIEZ MIL CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 10,050.00)**, correspondiente al treinta por ciento del valor del monto total del contrato, cantidad que se pagara después de la presentación y aprobación del plan de trabajo a ejecutar; **b)** Un segundo pago correspondiente a un monto de **DIEZ MIL CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 10,050.00)**, correspondiente al treinta por ciento del valor del contrato; dicho pago se efectuará una vez que la División de Asociaciones Agropecuarias, haga constar mediante un informe que ha recibido y aprobado el sesenta por ciento del avance del servicio contratado, dicho informe deberá contar con el visto bueno del Administrador de contrato; y **c)** Un pago final, por el monto de **TRECE MIL CUATROCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$ 13,400.00)**, correspondiente al cuarenta por ciento del valor del contrato; el cual será verificado una vez que la División de Asociaciones Agropecuarias, haga constar mediante un informe que ha recibido y aprobado el cien por ciento del servicio contratado, dicho informe deberá contar con el visto bueno del Administrador de contrato; Por ser la Dirección Solicitante agente de retención, de dichos pagos se retendrá el uno por ciento en concepto de anticipo del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según Resolución emitida por el Ministerio de Hacienda al Ministerio de Agricultura y Ganadería Número: Doce mil trescientos uno- NEX- dos mil ciento treinta y seis-dos mil siete. **III. PLAZO:** El plazo del presente contrato será de **SESENTA Y UN DÍAS CALENDARIOS** contados a partir del primero de abril del corriente año. Se podrá prorrogar el plazo del contrato de conformidad con la LACAP y su Reglamento y de la vigencia del Proyecto Fortalecimiento del Sistema de Información de





Estadísticas de Producción, de Mercados y Precios de Productos Agropecuarios de El Salvador  
Código Dos mil quinientos veintiséis, USDA-EEUU. **IV. FORMA DE PRESTACION Y RECEPCIÓN**

**DEL SERVICIO.** De conformidad con el artículo cuarenta y cuatro literal j) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y la oferta presentada por el Contratista y términos de referencia del proceso de Libre Gestión No. Cero cero cuatro – dos mil catorce- MAG denominado "SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA", el servicio objeto del presente contrato será presentado por "EL CONTRATISTA" a "EL MAG" durante el plazo sesenta y un días calendario contados a partir del día uno de abril de dos mil catorce, en la forma establecidos en los numerales; siete, ocho y nueve; y en la ubicación señalada en el numeral cuatro, todos numerales anteriores de los referidos Términos de referencia. La recepción se efectuará de conformidad con lo ofertado y a lo establecido en el artículo ciento veintiuno de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Todo lo cual deberá ser recibido a satisfacción por el Administrador del Contrato; **V OBLIGACIONES DE "EL**

**CONTRATANTE":** "EL CONTRATANTE" hará el pago del presente contrato con aplicación al Fondo del Proyecto Fortalecimiento del Sistema de Información de Estadísticas de Producción, de Mercados y Precios de Productos Agropecuarios de El Salvador, Código Dos mil quinientos veintiséis, USDA-EEUU. **VI.-ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.** El Titular del MAG, mediante Acuerdo Ejecutivo en el Ramo de Agricultura y Ganadería, número Ciento siete de fecha siete de marzo de dos mil catorce, nombra como Administrador del Contrato, al Licenciado Fernando Miguel Farrar Aparicio, Subjefe de la División de Asociaciones Agropecuarias de la Dirección General de Economía Agropecuaria ó a quien lo sustituya en el cargo por cualquier circunstancia. Para que represente al MAG. En la ejecución del contrato, Serán funciones del Administrador: **a)** Ser el representante del Ministerio en el desarrollo y ejecución del contrato así como emitir la Orden de inicio de conformidad a los plazos normados en el contrato; **b)** Dar seguimiento a la ejecución del contrato, y efectuar directamente los reclamos por escrito a "EL CONTRATISTA" en caso de incumplimiento; **c)** Hacer reportes de cualquier deficiencia en el desarrollo del contrato y remitir cuando corresponda, al Titular a través de la Oficina de Adquisiciones y Contrataciones Institucional del MAG, el respectivo informe para los efectos de imposición de multa, conforme a lo establecido en los Arts. 160 LACAP y 80 RELACAP; **d)** Verificar que se realice el servicio según lo establecido en la cláusula cuatro del presente contrato, verificando no sobrepasar los montos adjudicados; **e)** Emitir dictamen sobre la procedencia o no, de cualquier modificación o prórroga al contrato, en caso de ser procedente, deberá realizar la gestión respectiva, ante la OACI/MAG, previo al vencimiento del plazo, proporcionando toda la documentación de respaldo necesaria para su tramitación, **f)** La elaboración de las Actas de Recepción respectivas Art. 77 RELACAP; **g)**



Remitir a la OACI Copia de las Actas de Recepción y hoja de seguimiento de contrato en un plazo de tres días hábiles posteriores a la recepción; **h)** Informar a la OACI sobre el vencimiento de las garantías, en un periodo no mayor de ocho días hábiles posteriores a su vencimiento, a fin de que esta Oficina proceda a su devolución Art.82- BIS literal "h" LACAP; **i)** Remitir Copia a la OACI de toda gestión que realice en el ejercicio de sus funciones como Administrador de Contrato Art. 42 Inc.3 RELACAP; **j)** Cumplir con cualquier otra función que le corresponda de acuerdo al contrato y demás documentos contractuales o que le sean asignadas por "EL MAG" así como también con las demás funciones establecidas en los Artículos 19, 82-Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración pública (LACAP), 74, 75 Inc.2, 81 RELACAP, y demás disposiciones aplicables de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública su Reglamento y en el Instructivo UNAC No.02/2009 sobre "Normas para el seguimiento de los Contratos", emitido por la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **VII. CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a "EL CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **VIII. GARANTÍA.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato "EL CONTRATISTA", se obliga a presentar a "EL CONTRATANTE" en un plazo no mayor de diez días hábiles, contados a partir de la fecha en que reciba copia del presente contrato debidamente legalizado, una **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, a favor del Ministerio de Agricultura y Ganadería por un valor de **TRES MIL TRESCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$3,350.00)**, equivalente al diez por ciento del valor total del contrato, la cual podrá ser emitida por un Banco o Compañía Afianzadora debidamente autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador; también se podrán utilizar otros instrumentos que aseguren el cumplimiento de este contrato tal como lo establece el artículo 32 de la LACAP y Artículo 33 del RELACAP. El plazo de vigencia de esta garantía será de **CIENTO CINCUENTA DÍAS CALENDARIO** contados a partir de la fecha de suscripción del presente contrato. Si no se presentare tal garantía en el plazo establecido se tendrá por caducado el presente contrato y se entenderá que "EL CONTRATISTA" ha desistido de su oferta. **IX. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora de "EL CONTRATISTA" en el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato se le aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **X. CADUCIDAD.** Serán causales de caducidad las establecidas en los literales a) y b) del Artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras leyes. **XI. MODIFICACIÓN.** De común acuerdo entre las partes, el presente contrato podrá



ser modificado de conformidad con la Ley. En tal caso "EL CONTRATANTE" emitirá la correspondiente resolución modificativa. La cual se relacionara en el instrumento modificativo que será firmado por "EL CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA". **XII. DOCUMENTOS**

**CONTRACTUALES.** Forman parte integrante del presente contrato los siguientes documentos: a) La invitación al proceso de Libre Gestión MAG No. Cero cero cuatro- dos mil catorce; b) La oferta de "EL CONTRATISTA" de fecha veintiocho de febrero de dos mil catorce; c) Resolución de adjudicación; d) La garantía de cumplimiento de contrato; e) Resoluciones modificativas; y f) Los Términos de Referencia del servicio y otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XIII.**

**INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad con el artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. "EL CONTRATANTE" se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad con la Constitución de la República, la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación del servicio objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. "EL CONTRATISTA" expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte "EL CONTRATANTE" la cual le será comunicada por medio del Administrador del Contrato. **XIV. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, "EL CONTRATANTE" podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. Se entiende que no será modificable de forma sustancial el objeto del mismo. **XV.**


**FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO.** Para los efectos de este contrato, "Fuerza Mayor o Caso Fortuito", significa un evento que escapa al control de una de las partes y el cual hace que el cumplimiento de las obligaciones contractuales de esa parte resulte imposible o impráctico en atención a las circunstancias. Esto incluye, pero no se limita a guerra, motines, disturbios civiles, terremoto, incendio, explosión, inundación, u otras condiciones climáticas adversas, huelgas, cierres empresariales, u otras acciones similares. **XVI. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Cualquier conflicto que surja con motivo de la interpretación o ejecución del Contrato, se resolverá en primer lugar por Arreglo Directo entre las partes, de conformidad al procedimiento establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública; intentado y agotado el Arreglo Directo entre las partes y si el litigio o controversia persistiere, el conflicto deberá ser sometido a Arbitraje de Derecho, el cual se constituirá y actuará conforme lo establece la Ley de Mediación,



Conciliación y Arbitraje. **XVII. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad con el artículo noventa y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, dar por terminada bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XVIII. DOMICILIO ESPECIAL.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes señalan como domicilio especial la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XIX. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a **"EL CONTRATANTE"** a través del Administrador del Contrato, en Final de la Primera Avenida Norte, Trece Calle Oriente y Avenida Manuel Gallardo, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y a **"EL CONTRATISTA"** a través del señor; Osfredi Antonio Agreda Macal, en kilómetro ocho carretera a Santa Tecla, Edificio RAF, Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, en la ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a los veinte días del mes de marzo de dos mil catorce.

  
  
**MANUEL DE JESÚS JACOBO HERNÁNDEZ**  
**"EL CONTRATANTE"**

  
  
**OSFREDI ANTONIO AGREDA MACAL**  
**"EL CONTRATISTA"**

  
En la ciudad de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, a las once horas del día veinte de marzo de dos mil catorce Ante mí, **DORYS BEATRIZ COTO OLIVAR**, Notaria del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, comparecen los señores **MANUEL DE JESÚS**





**JACOBO HERNÁNDEZ**, quien es de cincuenta y cinco años de edad, Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, persona de mi conocimiento, portador de su Documento Único de Identidad número cero cero setecientos cincuenta y nueve mil ochocientos cincuenta- nueve, y Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- doscientos sesenta mil cuatrocientos cincuenta y ocho- cero uno uno- tres, quién actúa en representación del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo de Agricultura y Ganadería su calidad de Director General de Administración y Finanzas y designado por el señor Ministro de Agricultura y Ganadería, para firmar contrato de adquisiciones de bienes muebles no sujetos a Licitación, que en este instrumento se denominará **"EL CONTRATANTE Ó EL MAG"** con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce- cero diez mil ciento treinta y uno- cero cero seis- nueve. Personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación: a) Que la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en cuyo artículo dieciocho inciso cuarto consta que el titular de la Institución o persona que éste designe está facultada para suscribir contratos como el presente; y b) Acuerdo Ejecutivo en el Ramo de Agricultura y Ganadería Número Trescientos noventa y ocho, de fecha treinta de junio del año dos mil diez, del cual consta que fue designado para que a partir de la mencionada fecha, pueda en nombre del señor Ministro firmar los contratos de adquisición de bienes muebles no sujetos a licitación, los de adquisición de servicios y de consultoría gestionadas por esta Secretaria de Estado. c) Acuerdo Ejecutivo en el Ramo de Agricultura y Ganadería número cuatrocientos ocho Bis, de fecha trece de junio de dos mil once, del cual consta que a partir de la mencionada fecha fue designado para Adjudicar las Adquisiciones y Contrataciones gestionadas por este Ministerio por montos inferiores o iguales a doscientos cuarenta salarios mínimos mensuales para el Sector Comercio; En consecuencia la personería con que actúa es legítima y suficiente para otorgar actos como el presente, y por otra parte el señor **OSFREDI ANTONIO AGREDA MACAL**, de cuarenta años de edad, Ingeniero Industrial, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, persona a la que no conozco pero identifíco por medio del Documento Único de Identidad número: cero dos cinco tres siete nueve cero dos-seis, y con Número de Identificación Tributaria cero dos uno cero-cero diez seis siete tres-cero cero uno-cinco, actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **"RAF, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"**, que se puede abreviar **"RAF, S.A. DE C.V."**, Sociedad del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, con Número de Identificación Tributaria cero dos uno cero - dos seis cero tres siete uno- cero cero uno- seis dos-doscientos sesenta mil trescientos setenta y uno- cero cero uno- seis; personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista la siguiente documentación; Testimonio de Escritura Publica de Poder Especial, otorgado en la ciudad de San Salvador a las once horas del día seis de diciembre de dos mil doce, ante los oficios del Notario Giancarlo Angelucci Silva, por el señor Luis Ernesto Rosales Morán en su calidad de



Administrador Único Propietario y Representante Legal de la sociedad antes citada, a favor del compareciente y de otros para que puedan actuar conjunta o separadamente, dicho documento se encuentra inscrito en el Registro de Comercio, al número VEINTISIETE, del libro UN MIL QUINIENTOS CUARENTA Y DOS, de fecha diecisiete de diciembre de dos mil doce, en dicho instrumento el Notario autorizante dio fe de la existencia Legal de la Sociedad así como de la personería con que actuó el otorgante; por consiguiente el compareciente se encuentra plenamente facultado para otorgar documentos como el presente, y que en el transcurso del presente instrumento se denominará **"EL CONTRATISTA", Y ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que anteceden y se leen "Ilegible" e "O.A.M.", y que aparecen escritas al pie del anterior documento, que reconocen los conceptos vertidos en el Contrato que antecede, fechado en esta ciudad, este mismo día, escrito en tres hojas de papel común, en el cual esencialmente consta: Que los comparecientes acordaron otorgar el Contrato **MAG No. CERO DOCE/DOS MIL CATORCE**, denominado **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**; en virtud de lo establecido en los documentos de invitación adjuntos, los términos de referencia del proceso por Libre Gestión Número **CERO CERO CUATRO /DOS MIL CATORCE**, denominado **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**, a favor y a satisfacción del Ministerio de Agricultura y Ganadería, de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, y en especial a las obligaciones, especificaciones y pactos siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es realizar el **"SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA"**, tal servicio será prestado en la forma establecida en el presente contrato conforme a lo establecido en los términos de referencia y la oferta presentada por El Contratista de fecha veintiocho de febrero de dos mil catorce, "EL MAG" deberá realizar todas las gestiones de control en los aspectos material, técnico, financiero, legal y contable, que razonablemente considere necesarias a efecto de salvaguardar los intereses que persigue. **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio objeto del presente contrato es por un monto total de **TREINTA Y TRES MIL QUINIENTOS DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, el cual incluye el impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), y serán pagados por "EL CONTRATANTE" dentro de un plazo de aproximadamente de sesenta días hábiles contados a partir de la presentación de la respectiva factura de consumidor final respectiva a nombre de: Encargado del Fondo Rotativo-Fondo de Actividades Prioritarias-Dirección General de Economía Agropecuaria-Proyecto Número dos mil quinientos veintiséis-





Sección cuatrocientos dieciséis (B) dos mil dos, dicho documento deberá ser firmado por el Administrador del Contrato haciendo constar que recibió a satisfacción el servicio. Dicho precio será pagado a "EL CONTRATANTE", por medio de tres pagos que se efectuaran de la siguiente forma: **a)** Un primer pago por un monto de **DIEZ MIL CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, correspondiente al treinta por ciento del valor del monto total del contrato, cantidad que se pagara después de la presentación y aprobación del plan de trabajo a ejecutar; **b)** Un segundo pago correspondiente a un monto de **DIEZ MIL CINCUENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, correspondiente al treinta por ciento del valor del contrato; dicho pago se efectuara una vez que la División de Asociaciones Agropecuarias, haga constar mediante un informe que ha recibido y aprobado el sesenta por ciento del avance del servicio contratado, dicho informe deberá contar con el visto bueno del Administrador de contrato; y **c)** Un pago final, por el monto de **TRECE MIL CUATROCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**, correspondiente al cuarenta por ciento del valor del contrato; el cual será verificado una vez que la División de Asociaciones Agropecuarias, haga constar mediante un informe que ha recibido y aprobado el cien por ciento del servicio contratado, dicho informe deberá contar con el visto bueno del Administrador de contrato; Por ser la Dirección Solicitante agente de retención, de dichos pagos se retendrá el uno por ciento en concepto de anticipo del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), según Resolución emitida por el Ministerio de Hacienda al Ministerio de Agricultura y Ganadería Número: Doce mil trescientos uno- NEX- dos mil ciento treinta y seis- dos mil siete. **III. PLAZO:** El plazo del presente contrato será de **SESENTA Y UN DÍAS CALENDARIOS** contados a partir del primero de abril del corriente año. Se podrá prorrogar el plazo del contrato de conformidad con la LACAP y su Reglamento y de la vigencia del Proyecto Fortalecimiento del Sistema de Información de Estadísticas de Producción, de Mercados y Precios de Productos Agropecuarios de El Salvador, Código Dos mil quinientos veintiséis, USDA-EEUU. **IV. FORMA DE PRESTACION Y RECEPCIÓN DEL SERVICIO.** De conformidad con el artículo cuarenta y cuatro literal j) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Publica y la oferta presentada por el Contratista y términos de referencia del proceso de Libre Gestión No. Cero cero cuatro – dos mil catorce- MAG denominado "SERVICIO DE DIGITALIZACION DEL REGISTRO DE ASOCIACIONES AGROPECUARIAS DE LA DIRECCION GENERAL DE ECONOMIA AGROPECUARIA", el servicio objeto del presente contrato será presentado por "EL CONTRATISTA" a "EL MAG" durante el plazo sesenta y un días calendario contados a partir del día uno de abril de dos mil catorce, en la forma establecidos en los numerales; siete, ocho y nueve; y en la ubicación señalada en el numeral cuatro, todos numerales anteriores de los referidos Términos de referencia. La recepción se efectuará de conformidad con



lo ofertado y a lo establecido en el artículo ciento veintiuno de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Todo lo cual deberá ser recibido a satisfacción por el Administrador del Contrato; Los comparecientes se obligan a las demás cláusulas y condiciones que se consignan en el expresado documento. Yo el suscrito Notario doy fe: Que las firmas que aparecen puestas al calce del anterior documento son auténticas por haber sido reconocidas como propias por los comparecientes, reconociendo los conceptos vertidos en el documento relacionado. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de tres hojas; y leído que les fue por mí lo escrito íntegramente, en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**

